



### 凝聚有「深」人

### 警民關係組警長 助基層 抗疫



深水埗警區警民關係組警長寶哥(左)經常進行家訪，向居民派發物資。



▲寶哥(左五)  
為警察學校聯絡計劃的學校聯絡主任，透過各類活動提高學生的防罪意識。

為有效控制疫情，政府按個別地區的疫情發展，執行限制與檢測宣告及強制檢測公告，警隊一直全力支援相關工作，協助居民有序地完成強制檢測。

深水埗區曾多次進行圍封強檢，深水埗警區警民關係組警長寶哥與同袍一直有參與相關工作。寶哥形容該區社群多元化，有基層家庭、長者及非華裔人士等，居民的關注各有不同。他說：「疫情爆發初期，居民對於強制檢測有很多疑問，人員掌握資訊後需立即向居民講解，警民關係組亦安排了非華裔同袍在場協助溝通，務求可將資訊及時傳達予區內的非華裔居民。」警隊在圍封強檢行動方面已累積兩年多的經驗，加上各部門之間合作無間，現時相關行動流程已十分流暢，大大減低對居民的影響。

寶哥亦是警察學校聯絡計劃的學校



聯絡主任。當學校仍有面授課堂時，他需要探訪學校，了解學生的情況。教育局其後宣布暫停面授課堂及提早放暑假，

寶哥隨即轉為網上講座方式，向學生講解最新的防罪資訊，提高學生的防罪意識。

寶哥在高風險環境下工作，即使擔心可能把病毒傳染給家人，仍無私及盡力完成職務。疫情嚴峻，寶哥期望市民能積極配合當局的防疫政策，與政府攜手戰勝疫情。

深水埗區內有不少基層家庭和劏房住戶，除投入抗疫工作外，寶哥亦經常與非政府組織人員進行家訪，派發物資並了解居民的需要。寶哥憶述

◀深水埗警區推行「做個有『深』人」計劃，加強支援弱勢社群。

其中一次讓他非常難忘的家訪：「一位婆婆及其就讀小學的外孫住在不足一百呎的單位，屋內漆黑一片，燈泡故障多時卻無法更換，我們隨即購買燈泡並完成安裝，屋內恢復照明，婆孫十分高興。小朋友雖然家境清貧，但非常懂事，成績名列前茅，希望將來能報答婆婆的養育之恩。」

深水埗警區於二〇二一年十月正式啟動「做個有『深』人」計劃，透過議員、校長、家教會及非政府組織等社區網絡，加強對弱勢社群的支援。團隊定期探訪區內劏房住戶及有需要人士，向他們派發抗疫物資，藉此宣傳防疫及防罪信息，並組織居民透過繪畫向前線醫護人員致謝。



《警隊公眾網頁》



《警聲》



HKP Facebook



精神健康友善  
卓越機構  
Mental Health Friendly  
Supreme Organisation



資歷架構  
Qualifications  
Framework



15+ caring organisation  
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service



HKP Instagram



HKP WeChat



HKP YouTube





# 晉升及嘉許



▲處長蕭澤頤（中）向人員頒發晉升函件。



**處**長蕭澤頤於三月十八日頒發晉升函件予六名人員。王忠巡和郭嘉銓擢升為助理處長。魏志崇、譚雅靜、麥文禹和曾淑賢晉升為總警司。處長亦於同日頒發處長嘉獎予高級督察梁肇罡、警長陳炳冬和警員何民俊。

◀處長蕭澤頤（左二）向人員頒發處長嘉獎。

## 抗疫戰線外 維持治安絕無鬆懈

第五波疫情肆虐，警隊積極配合政府的防疫政策。處長蕭澤頤近日接受傳媒訪問時表示，自二〇二〇年一月起，警隊聯同相關部門展開「松塔」行動，於全港多區群眾聚集的地方呼籲在場人士保持適當社交距離及環境衛生，並提醒他們遵守有關佩戴口罩及禁止在公眾地方聚集的規例。警隊會繼續通過積極的宣傳教育和嚴厲執法雙管齊下，減少病毒在社會散播的風險。

警隊除全力投入抗疫工作外，維護社會治安方面絕對沒有鬆懈，人員繼續堅守崗位，在街頭進行反罪惡巡邏及打擊各項違法活動，保障市民生命和財產安全。



▲人員在街頭進行反罪惡巡邏。

◀人員呼籲市民保持適當社交距離及環境衛生。





# 支援部搜羅防疫物資 加強同袍保護和信心

智能消毒機械人以噴霧形式為辦公室消毒。

自疫情爆發以來，支援部一直根據行動及人員需要搜羅相關服務及設備，並積極採取各項防疫措施。現時第五波疫情嚴峻，警隊繼續不辭勞苦堅守崗位，支援部的抗疫防疫工作亦進行得如火如荼。

## 提供檢測服務

為響應政府「及早檢測、推前診斷」的呼籲，支援部自二〇二〇年中起為人員提供鼻腔和咽喉合併拭子及深喉唾液測試。直至第五波疫情高峰期，人員的檢測需求變得極高。為方便人員進行檢測，支援部協調各警區設立檢測站，並在二〇二二年二月設立近六十個檢測站，檢測人次達到約四萬。支援部亦向有需要的人員提供深喉唾液測試樣本收集包，以配合政府「願檢盡檢」的原則。

隨着政府認可快速抗原測試陽性結果，支援部在市場供應緊張的情況下，短時間內搜羅了約二百萬套快速抗原測試包，讓人員可於每天上班前進行快速抗原檢測。

## 搜羅及採購防疫裝備

第五波疫情期間，為減低人員在執行職務期間的感染風險，支援部在短時間內搜羅及採購了多項防疫裝備，包括智能消毒站、智能消毒機械人及手提噴霧消毒槍等。

支援部於二〇二二年二月租用了十五部智能消毒站，並分配到警察總部及六個總區，由總區根據各警區的實際風險來作出調配，人員可在執勤後到智能消毒站進行消毒。支援部亦於二〇二二年三月搜羅了額外的智能消毒機械人，並分發予各總區，智能消毒機械人以噴霧形式噴灑消毒劑，為辦公室進行消毒，並確保設施清潔衛生。為減低人員在領取及交還裝備時受病毒感染的風險，支援部搜羅了超過一萬支手提噴霧消毒槍，並已於二〇二二年三月初分發到各

人員可到智能消毒站進行消毒。



總區，以便人員在巡邏裝備上噴灑抗菌塗層。

除上述防疫裝備外，支援部亦一直根據疫情變化、政府政策及行動需求，適時採取各項措施，例如為參與高風險抗疫人員安排正確佩戴及卸除個人防護裝備的訓練，以及為人員提供便利的檢測安排等。支援部會繼續與人員並肩作戰，攜手抗疫。

智能消毒機械人在辦公室噴灑消毒劑。







# 人事部貼心支援 為抗疫同袍解憂

警署飯堂提供  
抗疫湯水，為前  
線人員打氣。



人事部一直致力照顧人員及其家人的身心需要，並於第五波疫情嚴峻期間推出各項抗疫活動。

疫情爆發至今，人事部推出多輪的「同心抗疫」活動，搜羅多種抗疫物資派發予同袍，包括快速抗原測試包、含「撲熱息痛」成分的藥物、維他命補充劑及口罩等，供人員以備不時之需。

至於新型冠狀病毒檢測呈陽性及接受檢疫的人員，警察福利主任得悉呈報後隨即作出跟進，聯繫相關人員，提供福利援助。人事部在訓練及職員關係主任的協助下，向檢測呈陽性及接受檢疫的人員派發防疫物資包，以提供及時且實質的援助。

為響應政府推廣接種疫苗的呼籲，福利服務課於三月四日在警察體育遊樂會為警隊人員子女舉辦了一場外展新冠疫苗接種活動，以便利相關人員。



心理服務課為提高人員在疫情下的心理健康，安排了一個午間點唱節目「H.E.R.O 點唱站」，人員可透過點唱抒發感受及互相鼓勵。此外，心理服務課舉行了兩場靜觀練習，教導人員放鬆心情，調整心態以應對壓力。心理服務課亦設立了「『疫』風·同行」心理支援熱線，為有需要的人員提供輔導，並教導他們如何照顧自己和家人的情緒健康。

在膳食及支援小組的安排下，大部分警署飯堂自三月八日起每日均會提供不同款式的抗疫湯水，為前線人員打氣。

人事部會繼續為人員及其家人的福祉而努力，並與同袍攜手迎難而上，同心抗疫。

## 《警聲》編輯委員會

警察公共關係科總警司  
警察公共關係科高級警司（傳媒聯絡及傳訊）  
警察公共關係科首席新聞主任（宣傳及刊物）  
警察公共關係科總督察（傳媒關係）

曾淑賢（主席）  
梁仲文  
蔡詠嫻  
盧宗旺

## 編輯部

編輯：王嘉慧（2860-6171）  
記者：嚴泳欣（2860-6172）  
謝善怡（2860-6131）  
攝影：林志軒（2860-6174）  
杜漢生（2860-6175）  
傳真：2200-4309

地址：香港灣仔軍器廠街一號  
警察總部警政大樓十樓  
警隊網頁網址：<https://www.police.gov.hk/>  
電子郵件地址：[sio-off-beat-pprb@police.gov.hk](mailto:sio-off-beat-pprb@police.gov.hk)  
第1206期截稿日期：二〇二二年三月二十九日（下午六時前）  
第1207期截稿日期：二〇二二年四月十四日（下午六時前）





# 警隊榕樹頭



## 警察抗疫專隊 守護香港公共衛生



警隊一直積極配合政府的抗疫工作，早於二〇二〇年初已由時任警察學院院長張靜牽頭籌組四人核心班底，徵集警隊後勤人員，聯同輔警及退休人員，組成約二百人的警察抗疫專隊（抗疫專隊），到抗疫前線執勤。

「榕樹頭」訪問了抗疫專隊兩名核心成員——商業罪案調查科警司孔慶勳（Fanny）及資訊系統部警司勞瑞蓮（Dilys），了解專隊如何為香港的衛生安全出一分力。

此外，成員亦到鯉魚門公園度假村及駿洋邨等多個檢疫中心工作。抗疫專隊實現了「做得到、做到位、零感染」的目標，成員無懼受

感染的風險，憑藉豐富警務經驗協助民眾安全服務隊籌建指揮中心，並負責近距離接觸檢疫人士的工作，如派發膳食等。

抗疫專隊成員更主動肩負起檢疫中心污染區內的工作，為檢疫人士收集及派送物資。Fanny表示：「疫情初期防疫裝備較為缺乏，人員為珍惜保護衣物而盡量減少喝水，避免頻繁進出污染區而消耗保護裝備。」Dilys指：「有專隊成員即使得悉太太懷孕或有家人患病，仍堅守崗位，更有成員為參與抗疫工作而延後懷孕的計劃，大家眾志成城，抵抗疫情。」

抗疫專隊為政府應對疫情提供了堅實的支援，亦為警隊累積了寶貴的抗疫工作經驗，有助其他同袍深入了解前線抗疫的情況。

「榕樹頭」會繼續刊登有關抗疫專隊的故事。如同事有意分享其參與抗疫行動的經歷，歡迎投稿至storytelling@police.gov.hk。

▲時任警察學院院長張靜（中）與一眾警察抗疫專隊成員合照。



▲警察抗疫專隊成員在邊境口岸協助入境人士。





# 資訊系統部推出DS3新功能 計算值勤記錄更便捷

**第**三代當值表編製系統（DS3）於三月四日推出新功能，讓二百零四個外借及兼任部隊作準確值勤記錄，方便人員處理補假（TO）及紀律部隊逾時工作津貼（DSOA）等行政工作。

資訊系統部主要系統課總督察翁炯坤表示：「過往前線和外借部隊於管理外借值勤記錄方面遇到不少困難。新功能讓前線同事能隨時隨地檢視其外借行動期間的值勤記錄。人員更可透過家居警察內聯網（POINT from Home）或警隊智能裝置，登入『當值表自助服務』（DS3 Self-services）查閱其值勤記錄，反映警隊致力推廣智慧警政。」

被調派至警察醫療小隊的郭警署警長對新功能表示歡迎：「外借單位指揮官可以透過系統直接批閱借調人員的補假及紀律部隊逾時工作津貼，而借調人員的原屬單位亦可閱覽相關記錄。」

為丙部門綜合大隊編製工作值勤表的李警員亦稱讚新功能，現只須三個簡單步驟就能方便和省時地管理大隊的值勤表、補假及紀律部隊逾時工作津貼記錄。一眾參與抗疫行動的借調人員均非常認同此新功能，認為有助加快處理行政工作。

人員如想了解更多有關DS3的操作，可在警隊內聯視頻平台P-TV瀏覽相關短片。



▲ 第三代當值表編製系統新功能有助人員妥善管理值勤記錄。

## 新一代警隊紀律審裁組 聆訊室啟用

因應《警察（紀律）（修訂）規例》於二〇二一年十月生效，人事部着手提升警隊紀律系統，並優化紀律審裁組聆訊室的設施，以符合需要。新一代警隊紀律審裁組聆訊室參考了香港、內地和海外聆訊室及法院的設計，並於二〇二二年二月正式啟用。人事部（總部課）高級警司黃國傑表示：「新一代聆訊室在莊嚴性、專業性和實用性方面也有顯著提升。我欣悉最近曾參與紀律聆訊的主審人員、主控人員和法律代表等，均對新一代聆訊室表示滿意。」

此外，人事部於二〇二一年成立紀律個案審核小組，向單位紀律

主任和調查人員提供諮詢服務，以提高紀律審查的標準和效率。人事部亦於二〇二二年三月在警隊全面推行紀律學長計劃，提升主控人員在紀律聆訊的專業表現。



人事部（總部課）高級警司黃國傑（左）、警隊紀律審裁組警司弘德榮（中）和李德中（右）視察新一代警隊紀律審裁組聆訊室的設施。

# 4.15

## 全民國家安全教育日

### 國家安全 你我使命

為增強全民維護國家安全意識，及紀念中央國家安全委員會於二〇一四年四月十五日成立的日子，在週年頒布的《中華人民共和國國家安全法》規定每年四月十五日為「全民國家安全教育日」。







# 深水埗警區 致力提升社區應急能力

非華裔學生進行小組討論，商討如何應對可疑人士入侵學校。



深水埗警區於二〇二一年第四季推行「深安•里得」計劃，為教師及學生舉辦一系列研討會、工作坊和演習，旨在提升社區的反恐意識，並增強市民面對緊急事態的應變能力。

深水埗警區人員在活動中向師生推廣反恐應變指引「閃、避、求」，並透過模擬校園遭受襲擊的演習，讓師生運用所學技巧應對緊急情況，減低襲擊所造成的傷害。

區內多間幼稚園、中小學和特殊學校均有參與校園封鎖演習，活動內容包括教授遇襲時的求生技巧、小組討論，以及模擬有可疑人士闖入校園進行襲擊的演習。師生們積極參與活動，運用所學技巧，以「閃、避、求」反恐應變指引應對可疑人士入侵學校的情況，適時作出反應並成功化解危機。參加者均認同演習有助提高遇上危機時的應對能力。

▼東九龍總區衝鋒隊為區內商場的保安人員舉辦反恐講座。



## 東九龍總區 提高商場保安人員反恐意識

東九龍總區衝鋒隊在二〇二一年第四季為百多名來自區內商場的保安經理和保安人員舉辦反恐講座，並於五個大型商場進行測試。人員在商場內放置模擬的可疑物品，以測試保安人員的警覺性和應對技巧，從而強

化警隊與持份者在反恐工作上的合作，加強保安人員的警覺性。

此活動屬「東九龍商場反本土恐怖主義意識及應變提升計劃」，旨在提高大型商場前線保安人員預防恐襲事故的應變能力和技巧。



## 東九龍總區機動部隊 以同理心服務市民

政府三月八日至九日在觀塘順天邨天瑤樓執行限制與檢測宣告及強制檢測公告行動，東九龍總區機動部隊第一小隊人員負責三月九日早上至行動結束期間的圍封工作。該隊人員於三月九日下午發現一名身處受限區域的居民神色徬徨，遂主動上前了解情況，得悉該名居民因未能外出領取在網上預訂的生活必需品而感到困擾。人員核實了該名居民的檢測結果為陰性後，隨即協助物流公司職員把多箱生活必需品送到該名居民手上。該名居民事後撰寫了一封感謝信，表揚人員富同理心的專業表現。

由疫情爆發至今，警隊一直積極配合政府的抗疫工作，人員除了在受限區域執勤，亦在其他工作範疇致力以專業態度服務市民。東九龍總區機動部隊第一小隊人員的專業表現維持警隊的正面形象，並提升市民對警隊的信心。



東九龍總區機動部隊第一小隊在疫情下以同理心協助市民。





# 荃灣警區舉辦摺紙活動 鼓勵市民留家抗疫



參加者獲贈紀念品及防罪和防疫宣傳品作為鼓勵。

荃灣警區有見疫情嚴峻，二月於網上社交平台舉辦摺紙活動，以鼓勵市民留家抗疫。摺紙作品的難度分為簡單版和挑戰版，除小朋友可獨自製作，活動亦

鼓勵家長一同創作難度較高的作品。參加者完成作品並上載相片後，會得到禮物及防罪和防疫宣傳品以作鼓勵。活動有助促進親子關係，並加強市民的防疫意識。



▲是次活動的摺紙作品難度分為簡單版和挑戰版。

## 西區警區耆樂警訊 贈送頸巾予有需要人士

西區警區早前安排了一位「同心計劃」大使作為導師，教導西區耆樂警訊會員編織頸巾。會員用心學習，最後編織了五十條頸巾，由西區警區警民關係組將頸巾轉贈予心光恩望學校的學生，並由校長親自接收物資。



▲西區耆樂警訊會員學習編織頸巾。



▲茹警長參加多項賽事並獲得獎項。

## 警察健體會二〇二一年 賽事回顧

警察健體會成員於二〇二一年參加了多項比賽，成績優秀。

茹警長是警隊首位考獲香港舉重健力總會健力裁判資格的人員，他參加了「香港臥推錦標賽2021」，獲得大師組無裝備公開級別冠軍及有裝備公開級別亞軍。他亦參加了「香港硬舉錦標賽2021」，並獲得大師組無裝備公開級別冠軍及有裝備公開級別冠軍。而胡警員則參加了2021 IFBB Hong Kong (HKFBF) Championship，獲得健體組別全場總冠軍、健體公開組別冠軍及健體新秀組別冠軍。他取得代表香港出戰國際賽的資格，成為香港首位健美選手獲邀參與在巴西舉行的國際健美賽事Arnold Classic。

有興趣參與健力及健美比賽訓練或健身訓練的同事，歡迎電郵健體會主席王偉群 (tonywong957@gmail.com)。





# 少年警訊 辦感謝卡創作活動 贈抗疫人員

為 致謝前線醫護、抗疫人員及內地援港醫療隊在疫情期間所作的貢獻，少年警訊與香港青年會在二月二十五日至三月十一日期間合辦感謝卡創作活動。活動反應熱烈，過百青少年親自在卡上繪畫心意，表達對前線抗疫工作人員的支持和敬意。





# surge amid epidemic

► 港島總區指揮及控制中心警察總通訊員何家輝（右）及警察總通訊員孔慧欣（左）的經驗豐富，以專業態度服務市民。

Chief Police Communications Officer of RCCC HKI Ho Ka-fai (right) and Chief Police Communications Officer Hung Wai-yan (left) have sound experience in serving the public professionally.



# Measures ensure efficient resource deployment

The 999 Console, with the diligent effort by 480 Police Communications Officers (PCOs) of the Information Systems Wing (ISW), processes over two million emergency calls each year. It is by no means easy to answer a call in every 14 seconds on average. In response to the upsurge of 999 emergency calls under the epidemic, the Force promptly implemented new measures to ensure the effective use of resources in addition to the cooperation of the public.

Public enquiries about the epidemic and requests for ambulance service have contributed to the surge of 999 emergency calls, resulting in the average waiting time of incoming calls to be 21 seconds in February 2022 which has tripled from seven seconds in 2021. Chief Police Communications Officer of Regional Command and Control Centre of Hong Kong Island (RCCC HKI) Ho Ka-fai said, "Under the new measure recently implemented by the Force to achieve greater efficiency, PCOs will now immediately ascertain if the patients can take care of themselves and whether they

are elderly or children. For those with mild symptoms, in consciousness or in the company of their family, their calls will be immediately diverted to the Fire Services Communications Centre for (FSCC) so that informants can communicate with FSCC officers directly. Such new measure allows the PCO to answer the next emergency call in the shortest time possible, thus making full use of the available resources."

With a view to strengthening the efficiency of answering 999 calls, ISW has added 48 PCO posts in recent years. New colleagues come from different sectors, such as aviation, banking and hotel industries. They all share the same goal of serving the public and helping more people in need.

Having joined the Force for 29 years, Chief Police Communications Officer of ISW Hung Wai-yan said, "In order to focus manpower to discharge main duties, the Force has established a classification of 'No Police Response' (NPR) cases. After analysing the incident with their rich experience,

PCOs will classify minor or non-emergency calls that should be handled by other departments as NPR cases, and will clearly explain to the informants that they may make online reports via the e-Report Centre of the Police or other channels etc. If the incident involves criminal elements, affects traffic flow significantly or imposes danger to children, elderly or individuals, PCOs will deploy officers to handle. There were 360 000 NPR cases in 2021, accounting for about 16 per cent of the total number of calls."

It is essential for PCOs to respond and make decisions within a very short time, also to remain calm to offer help to informants. Despite the significantly increased workload under the epidemic, PCOs will continue to spare no effort in discharging duties and deploying resources efficiently to provide emergency service to the public.

# 有效運用



▲ 警察通訊員在總區指揮及控制中心和分區電台處理緊急來電。  
PCOs handle emergency calls at the RCCCs and Divisional Consoles.

警察通訊員PCO

黃子珊 Wong Tsz-shan

“我由一名空中服務員走到陸地當警察通訊員，有種『腳踏實地』的感覺。我現時在分區電台工作，曾需同時處理兩宗不同的自殺案件，要在短時間內作警力調配及通知有關部門，幸好兩宗自殺案件的當事人最後均成功獲救。疫下999求助電話急增，我希望完成更多訓練後，能直接幫助更多有需要的人。”

I was previously a flight attendant and I currently work at the Divisional Console. I once managed two suicide cases simultaneously. After deploying officers and alerting relevant departments within a very short time, the two persons who attempted suicide were successfully rescued. I wish to attend more training and offer help to more people in need under the epidemic.”



警察通訊員PCO

劉翠儀 Lau Chui-ye

“我以往在酒店當顧客服務員，加入職系已有四年，因為希望工作上能幫助有急切需要的人，所以投考警察通訊員。疫下999求助電話急增，甚至無時間上洗手間。最難忘的工作經歷是接到一名剛遇上交通意外的報案人的求助電話，他目擊身旁的司機朋友被拋出車外，情緒失控。我要安撫他的情緒，並引導他講出事發地點，即時通知救護人員到現場。事件中的司機當場死亡，我感到很難過，但隨即要收拾心情，因為有下一個求助者正在等候我幫助。”

Before joining the Force four years ago, I was a hotel guest service officer. I wanted to become a PCO because I was eager to help those in need. During the epidemic, 999 calls have increased so much that we barely have time to use the washroom. I once received a call concerning a traffic accident. The informant was very emotional after witnessing his driver friend being thrown out of the car. I had to calm him down and guided him to describe the location of the accident so that officers could be deployed to the scene at once. Eventually the driver died on spot. Even though I was very upset about it, I had to muster up the strength to serve the next informant in line. This is my most unforgettable experience working at the Console.”





► 一眾警察通訊員會繼續堅守崗位，適當調配資源，致力為市民提供緊急服務。

PCOs remain steadfast in duties and deploy resources appropriately to provide emergency service to the public.

## 999 Emergency Calls New measures



◀ 警察通訊員接到報案後要在短時間內調配警力及通知相關部門，故需具良好應變能力。

PCOs are of high resilience as they are required to deploy manpower and alert relevant departments within the shortest possible time after receiving a call.

### 疫下999求助來電急增

# 新措施確保

# 資源

999電台每年處理超過二百萬個緊急來電，平均每十四秒便有一個新來電，工作殊不簡單，全憑四百八十位資訊系統部的警察通訊員在總區指揮及控制中心和分區電台處理來電。現時疫情嚴峻，面對999緊急熱線來電急增，警隊已快速採取新措施應對，同時需要市民的配合，才能有效運用資源。

疫情嚴峻，令大量市民致電999緊急熱線查詢或召喚救護車，來電者平均等候時間由二〇二一年的七秒上升三倍至今年二月的二十一秒。港島總區指揮及控制中心警察總通訊員何家輝表示：「為應對情況及加強效能，警隊採取新措施，通訊員現會即時分類處理需要救護服務的來電，確認病患者是否長者或兒童、能否自我照顧，若病患者病情較輕微、意識清醒或有親友陪伴，來電隨即會被轉駁至消防通訊中心，讓報案人直接與消防通訊中心人員通電。此新措施可讓通訊員更快接聽下一個來電，更有效運用資源。」

為加強接聽999緊急熱線的效能，資訊系統部近年增加了四十八個警察通訊員職位。新加入的同事來自各行各業，有航

空、銀行及酒店業等，新同事均有相同理念，希望可以服務市民，幫助更多有需要的人。

加入職系有二十九年的警察總通訊員孔慧欣說：「為了集中人手處理警隊主要執法範疇，警隊一直執行『無需警方行動』案件分類政策。通訊員根據豐富經驗及報案內容，經分析後會將應由其他部門處理之輕微及非緊急事件歸類為『無需警方行動』個案，並會向報案人清楚解釋如何透過警隊的電子報案中心等渠道作出求助。但如果相關案件有刑事成分，對公共交通有嚴重影響，又或者對市民生命有威脅，例如涉及兒童、長者及個人安全時，通訊員則會派員處理。單是二〇二一年已有超過三十六萬宗『無需警方行動』個案，佔整體求助個案約百分之十六。」

通訊員要在短時間內調配警力及通知相關部門，需具良好的應變能力，同時亦要保持冷靜，以專業態度應對徬徨的報案人。疫情下工作量大增，一眾警察通訊員會繼續堅守崗位，適當調配資源，致力為市民提供緊急服務。







# JPC shows support to frontline healthcare workers



As a gesture of appreciation to frontline healthcare workers, anti-epidemic personnel and the Mainland medical support team for their contribution in the fight against the epidemic, the Junior Police Call and the Hong Kong Youth Association co-organised a "Thank You Card colouring activity" between February 25 and March 11. The event was overwhelmingly supported by over a hundred of young people. They drew on cards to show their support and respect to all frontline anti-epidemic officers.







## 香港警察儲蓄互助社

「稅務貸款」優惠 — 最高優惠可獲  
免息兩期及60%利息回贈

該社現正推出稅務貸款優惠，稅務貸款的貸款額最高可達稅款的三倍，社員更可獲豁免高達兩期利息的優惠，詳情如下：

用途：繳付稅款  
目的：舒緩社員繳付稅項時的經濟壓力  
還款期：6期至12期  
貸款額：所有稅款三倍  
課稅年度：2020/2021（包括繳納通知書內相關的暫繳稅項）  
申請期限：2021年9月1日至2022年4月25日（為期八個月）  
申請辦法：社員需攜同最近三個月內發出的糧單、住址證明及繳稅通知書親臨該社辦事處辦理  
每千元貸款月息\$1.76起（註一）  
優惠計劃：（甲）申請獲批後即時免「一期利息」優惠（註二）（還款期為6期至9期）  
（乙）或申請獲批後即時免「兩期利息」優惠（註二）（還款期為10期至12期）  
（丙）最高可獲60%利息回贈（註三）

備註：  
（註一）每\$1,000貸款，還款期數10期及6期的利息計算如下：

| 還款期數 | 每期還款金額   | 每期還款本金   | 每期還款利息 | 豁免利息金額（期數）  | 60%利息回贈金額 | 每月實際平均利息 |
|------|----------|----------|--------|-------------|-----------|----------|
| 10期  | \$105.50 | \$100.00 | \$5.50 | \$11.00（2期） | \$26.40   | \$1.76   |
| 6期   | \$172.50 | \$166.67 | \$5.83 | \$5.83（1期）  | \$17.50   | \$1.94   |

以上表單計算未包括首月日息，並以小數點後兩個位計算，因此與實際金額或會出現差額。  
（註二）社員於獲批「稅務貸款」後，如出現以下其中一種情況，該社將於其股金戶口或申請福利項目中扣回下表所列的金額，而不作另行通知：

| 情況                     | 需被扣回             |
|------------------------|------------------|
| （1）未能以銀行自動轉賬形式成功完成首期還款 | 獲豁免之一期／兩期利息的相等金額 |
| （2）提前清還貸款而還款期少於6期      |                  |
| （3）提前清還貸款而還款期少於10期     | 獲豁免之一期利息的相等金額    |

（註三）社員如提早清還貸款，而還款期少於6期，將會影響其可獲批貸款利息回贈的百分比。

優惠受條款限制，有關詳情請瀏覽該社網頁（www.hkpcu.org）或致電2399-7878（接通後按9字）向該社職員查詢。



有獎  
謎語  
1205

### 今期謎語：

猜一種由70年代開始每家必備之電器用品  
謎面：  
「玄光寶鏡，盡覽天下奇風異俗，  
如假似真，活現世界古今名人，  
幻作紅塵三千夢，水月鏡花一場空！」

答案以作者童三軍提供的謎底為準，截止日期為四月四日。參加者請將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話傳真至2200-4309，並註明《有獎謎語》。

上期謎底是「北京冬季殘疾人奧林匹克運動會開幕式」，二十三人答中，被抽中的幸運兒是警員郭明明，將獲獎品一份。

得獎者請於本期《警聲》出版日計起的一個月內，帶備身分證明文件及通知函件前來灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓《警聲》編輯部領獎。

香港警務處警察禮品廊唯一承辦商

萬龍國際 (香港)有限公司 MARBRO INTERNATIONAL (HK) LIMITED  
https://www.marbros.com.hk

PHQ 店電話: 2860-2080 PSRC 店電話: 9296-3203

向堅持在抗疫守城前線的警務人員致敬!

交警熊 sir 所有警務人員尊享 九折

熊 sir 產品升級了，新的材料及面料更細滑，熊內加入香料包，以更精美的品質回饋支持香港警察的客戶。  
帥氣精美交警熊 sir @ \$498/個，預購有意外驚喜!!

為方便各警務人員購買，禮品廊現推出網上訂購，只限網上訂購，請掃描二維碼，請即訂購。

大量精美產品未能盡錄，調價在即，欲購從速  
PHQ 店: 香港灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓 T: 2860-2080  
PSRC 店: 九龍西洋菜北街 430 號警察總部警政大樓 T: 9296-3203  
POC 店: 香港銅鑼灣灣仔道 28 號(逢周六 13:00-17:00) 因疫情暫停



香港警務處員工特約電器供應商



香港家居購物協會有限公司

訂購熱線：2493-3344 | 6線 王先生

## 精選產品

UA50AU8000

SAMSUNG

Crystal UHD 4K Smart TV

50"



- 3840 x 2160
- HDMI x 3, USB x 2
- Dynamic Crystal Color
- Motion Xcelerator
- 闊1118 高685 深227mm(連座枱)

FTKA50BV1H

DAIKIN

2匹 藍光FTKA變頻淨冷掛牆分體機



- 17,050 Btu/h
- 兒茶素過濾網
- 3D全方位送風扇葉
- 室內機：闊1005 高297 深288mm
- 室外機：闊765 高420 深291mm

RPDYL40

Rasonic

40L 壓縮式抽濕機



- 環境濕度顯示功能
- 自動出風搖擺功能
- 定時關機：1-9 小時
- 3段風扇速度選擇
- 闊384 高659 深283mm

MJEV230HRH

MITSUBISHI ELECTRIC

38L 壓縮式抽濕機



- 5.5L集水箱
- 變頻技術
- PM2.5 過濾網
- ECO自動節能模式
- 闊410 高630 深299mm



尚有大量電器產品未能盡錄，歡迎致電查詢

陳列室：香港觀塘開源道60號駱駝漆大廈3座2樓U室(近觀塘港鐵站)

網址：www.hkcpss.com.hk 電郵：sales@hkcpss.com.hk

## 就業輔導組協助你

適合 警隊 退休人員 及 行將退休人員 之職位空缺  
Jobs available for Retired / Retiring Force Officers

| 檔案編號<br>Ref.No. | 職位<br>Vacancies                                                                                                                | 月薪(約數)<br>Monthly Salary (approx.) |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 19              | Deputy Security & Safety Manager (九龍區-尖沙咀)                                                                                     | \$20,000-\$30,000                  |
| 20              | 私人司機 (港島區-灣仔)                                                                                                                  | \$100-120/小時                       |
| 23              | 倉務員 (九龍區-九龍灣)                                                                                                                  | \$12,000                           |
| 25              | 營運主任助理 (新界區-葵涌)                                                                                                                | \$15,000 (試用期滿後，薪酬會有10%或以上增加)      |
| 27              | Director, Fraud Prevention & Integrity Risk                                                                                    | \$80,000                           |
| 28              | 交通督導員 (新界區-上水、粉嶺)                                                                                                              | \$13,000-\$14,000                  |
| 29              | Contract Senior Tobacco and Alcohol Control Inspector (PRSC) Department of Health (Contract term: 1 year) Deadline: 2022-03-31 | \$33,350                           |
| 30              | Contract Investigation Assistant (PRSC) Department of Health (Contract term: 6 months) Deadline: 2022-03-31                    | \$38,365                           |
| 31              | 物業管理部-保安組當值主任 (新界區-粉嶺)                                                                                                         | \$18,000-\$22,000                  |

如有任何查詢，請致電：2860-3232 / 2860-3209 / 2860-3243  
電郵地址：ip-sip-rsu-ps&sr@police.gov.hk  
最新職位空缺詳情網址：www.police.gov.hk/info/doc/job.pdf

追蹤十架  
Adventure  
復活節假期聖經學校  
歡迎警察子女

日期 4月4-7日(星期一至四)  
時間 10:00 - 11:30  
對象 警察子女 K1-P6 (K1-P3請成人陪同)  
形式 ZOOM 視像進行  
費用 全免

警察以諾團契  
2799 2288  
www.enochhk.org.hk

報名





# SSPODIST strengthens community emergency preparedness

In a bid to enhance counter-terrorism awareness of the community and build up community emergency preparedness, Sham Shui Po District (SSPODIST) conducted a series of seminars, workshops and exercises for students and teachers in the fourth quarter of 2021. Through these activities, SSPODIST introduced the survival skill in the event of an attack, i.e. "Run, Hide, Report" to teachers and students.

Multiple kindergartens, secondary and primary schools, and special needs schools in SSPODIST participated in the campus lockdown exercises which comprised lectures on survival skills in the event of an attack, group discussions and drills simulating suspicious trespassers attacking on campus. Teachers and students participated actively and were able to respond to the simulated attack in time with the skills they learned. Participants agreed the exercise enhanced their emergency preparedness.



SSPODIST conducts a school lockdown exercise for NEC students to enhance their counter-terrorism awareness.



Security guards from a shopping mall participate in a counter-terrorism exercise.

## KE raises CT awareness of security guards

Emergency Unit of Kowloon East Region (EU KE) arranged a counter-terrorism (CT) seminar for around 100 security managers and security guards from shopping malls in the Region in the fourth quarter of 2021. EU KE also conducted exercises at five shopping malls during which officers placed suspicious objects at the mall to test the vigilance and response of the frontline

security guards. This reinforced the partnership between the Force and stakeholders in CT work, and boosted the alertness of security guards.

This was part of the community CT project "SMARTPAD" which aimed to enhance the responsiveness and tactics of security guards of large shopping malls in the event of terrorist attack.

## TWDIST encourages public to stay home

Tsuen Wan District organised a paper crafting activity on social media platforms in February as an endeavour to encourage the public to stay home in the light of the deteriorating epidemic situation. Parents were encouraged to complete the paper crafts with their children. Participants who

successfully created the paper crafts and uploaded photos of their pieces would be rewarded with gifts and crime prevention and anti-epidemic souvenirs. This helped strengthen the parent-child relationship and raise the public awareness of epidemic prevention.



◀ Paper crafting work by a participant.





# Hearing rooms of FDAU upgraded

In response to the Police (Discipline) (Amendment) Regulation which came into effect in October 2021, Personnel Wing (P Wing) had upgraded the Force Disciplinary System to fulfil the requirements. Facilities in the hearing rooms of the Force Discipline Adjudication Unit (FDAU) were upgraded with reference to the design of hearing rooms and courts in Hong Kong, the Mainland and overseas places, and had commenced operation in February 2022. Senior Superintendent of P Wing (Headquarters) Wong Kwok-kit said, "The upgrade aims at highlighting the solemnity, professional standard and practicality of the hearing rooms. I am pleased to



learn that the Adjudicating Officers, Prosecuting Officers and legal representatives who have recently attended the disciplinary hearings are satisfied with the new hearing rooms."

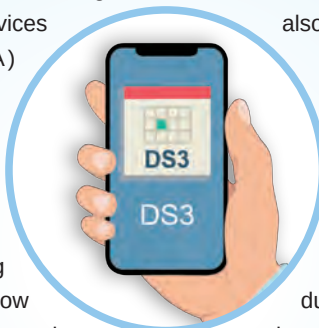
In addition, P Wing has established a Discipline Case Audit Team in 2021 to enhance the standard and efficiency of disciplinary reviews by providing advisory services for Formation Discipline Officers and investigations officers. P Wing also launched a force-wide Mentorship Programme on Discipline in March 2022 to elevate the overall performance of Prosecuting Officers in disciplinary proceedings.

◀The new hearing room of the Force Discipline Adjudication Unit.

## ISW launches new DS3 features to aid duty records management

On March 4, the Information Systems Wing (ISW) launched new features on the Third Generation Duty Scheduler (DS3) for 204 Secondary and Extra Duties units to maintain accurate duty records and to expedite administrative work such as processing time-off (TO) and Disciplined Services Overtime Allowance (DSOA) claims.

Chief Inspector of Major Systems Division of ISW, Yung Kwing-kwan highlighted that, "In the past, frontline and secondary units had difficulties in managing their secondment duty records. Now with the launch of new features, not only frontline officers can readily view their turn-out record, but officers can also inspect their duty records on DS3 Self-Services via POINT from Home or Force Smart Devices, which echoes with the Force's policy of 'Smart Policing'".



Station Sergeant Kwok, who was on secondment to the Police Paramedics Team, welcomed the new features, "TO and DSOA of the officers on loan can be directly endorsed and reviewed on the system by commanders of their secondary units, while those records can also be viewed by their home teams."

Police Constable Lee of the C Departments' Composite Company, who was responsible for duty scheduling also found the new features very useful. With three simple steps, officers can now manage the scheduling of duty records more efficiently. Officers who were deployed to anti-epidemic operations also agreed that the new features could expedite the processing of administrative work.

For more information about the DS3, please watch the relevant videos on P-TV.

Want to learn more?

CLICK below



IT Capture - DS3 New Features



User Manual - DS3 New Features



Training video - for HOME Team



Training video - for Secondary and Extra Duties

# 4.15

## NATIONAL SECURITY EDUCATION DAY

### National Security A Mission We Share

With a view to enhancing the public awareness of national security and commemorating the establishment of the Central National Security Commission on April 15, 2014, the National Security Law of the People's Republic of China promulgated in the following year stipulates April 15 each year as the "National Security Education Day".







# Yung Shu Tau

## Police Anti-Coronavirus Contingent takes initiative to safeguard public health

The Force has always been at the frontline of combating the virus ever since the outbreak of the epidemic. Led by the then Director of the Hong Kong Police College (HKPC) Cheung Ching, the Police Anti-Coronavirus Contingent (PACC), consisting of about 200 volunteers from supporting staff, auxiliary officers and retired officers, was set up as early as in February 2020 to offer a helping hand.

In an interview with "Yung Shu Tau", two core members of PACC, Superintendent of Commercial Crime Bureau Kung Hing-fun, Fanny and Superintendent of Information Systems Wing Lo Shui-lin, Dilys, shared their experience at PACC.

"When PACC was first set up, we were deployed to different border control points to assist incoming travelers in putting on electronic wristbands," said Fanny. Yet the task was not as simple as it seemed. Dilys elaborated, "It took us a long time to explain the electronic tracking function to elderly who did not know how to use smart phones. And we needed to deal with their panicked emotion."



### Storytelling

Group photo of PACC at a border control point where they serve incoming travelers.



### Storytelling

▲ PACC officers shoulder high-risk duties at the "dirty zone".

Officers of PACC were also deployed to quarantine centres at Lei Yue Mun Park and Holiday Village and Chun Yeung Estate. Not only did they accomplish the tasks assigned, but they also achieved "zero infection". Being fearless of getting infected, officers of PACC served persons under quarantine in close proximity and worked with the Civil Aid Service to build command centre with their profound policing experience.

Some PACC officers even volunteered to shoulder high-risk duties at the "dirty zone", including collection and distribution of supplies for persons under quarantine. Fanny recalled, "As the supply of protective clothing was very limited at the beginning, some officers reduced their water intake to avoid frequent entering

and exiting the 'dirty zone', thereby saving the protective clothing." Dilys pointed out, "Some of the PACC officers still held fast to their duties despite having pregnant or sick family members at home. Some even postponed their pregnancy plan."

PACC's selfless act and effort provided staunch support to the anti-epidemic work led by the Government. Other Force members have also been benefited from PACC's valuable experience in fighting the epidemic.

"Yung Shu Tau" will continue to publish PACC's sharing. Colleagues are welcome to share their anti-epidemic work and experience with us via [storytelling@police.gov.hk](mailto:storytelling@police.gov.hk).

### Members of OffBeat Editorial Committee:

Ms Karen Tsang  
Mr Leung Chung-man  
Ms Christine Choi  
Mr Bert Lo

CSP PPRB (Chairperson)  
SSP MLC PPRB  
PIO PP PPRB  
CIP MR PPRB

Editor: Ms Elvin Wong: 2860-6171  
Reporters: Ms Nicole Yim: 2860-6172  
Ms Cynthia Tse: 2860-6131  
Photographers: Mr Hugo Lam: 2860-6174  
Mr Kelvin To: 2860-6175  
Fax: 2200-4309

Address: 10/F, Arsenal House, Police Headquarters,  
No.1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong  
Internet: <https://www.police.gov.hk/>  
Email: [sio-off-beat-pprb@police.gov.hk](mailto:sio-off-beat-pprb@police.gov.hk)  
Deadline for Issue 1206: March 29, 2022 (before 6pm)  
Deadline for Issue 1207: April 14, 2022 (before 6pm)

Published by the Police Public Relations Branch, Hong Kong Police Force





# Personnel Wing provides timely relief for officers

To maintain physical and mental health of Force members and their family, the Personnel Wing has launched a series of anti-epidemic activities during the fifth wave of the epidemic.

In order to secure sufficient quantities of anti-epidemic supplies for Force members, the Personnel Wing has sourced all kinds of anti-epidemic supplies, including rapid antigen test kits, medicine containing paracetamol, vitamin supplement and face masks, for distribution to officers.

As for officers who have tested positive for COVID-19 and need to undergo quarantine, Force Welfare Officers will contact them to offer support once upon receipt of notification of such cases. Training and Staff Relations Officers then assist in distributing anti-epidemic supplies to them as a timely relief.

In response to the Government's appeal to get vaccinated, the Welfare Services Group organised an outreach COVID-19 vaccination programme for children of Force members at the Police Sports and Recreation Club on March 4.

Maintaining mental health is also crucial during the epidemic. As such, Psychological Services Group (PSG) launched a music programme at lunch break for officers to express their feelings and exchange encouragement with one another. Moreover, two mindfulness exercises were arranged for Force members who wished to relax the mind and body and to relieve stress. PSG has also set up psychological support hotline service to provide counselling and guidance for officers in need.

As a gesture of encouragement, the Catering and Support Unit has been serving healthy soup at



▲►Healthy soup is now served in most Police Station canteens.

most Police Station canteens from March 8.

The Personnel Wing will continue to strive for the well-being of colleagues and their family members, and will take on challenges with the Force under the epidemic.



## PTU KE serves citizens with empathy



Officers of PLN 1 PTU KE receive a commendation letter from the resident.

Between March 8 and 9, the Government enforced a "restriction-testing declaration" and issued compulsory testing notice at Tin Yiu House, Shun Tin Estate, Kwun Tong. Platoon 1 of the Police Tactical Unit of Kowloon East (PLN 1 PTU KE) was responsible for performing duties at the restricted area from the morning of March 9 until the end of the operation. In the afternoon of March 9, officers of PLN 1 PTU KE spotted a resident looking worried in the restricted area and later learned that he felt helpless because he was unable to leave the restricted area to pick up the daily necessities ordered online. Upon confirming the resident was

tested negative for COVID-19, officers of PLN 1 PTU KE then swiftly arranged the courier to reach the resident. Subsequently, the resident wrote an appreciation letter to praise the officers' empathy and professionalism.

Since the outbreak of the epidemic, the Force has been sparing no effort in assisting the Government to fight the epidemic. Apart from performing duties in "restricted areas", officers also serve the public in a professional manner when performing other duties. The professionalism demonstrated by PLN 1 PTU KE not only upheld the positive image of the Force but also boosted the public confidence in the Force.



# Support Wing sources anti-epidemic supplies for stronger protection

Since the outbreak of the epidemic, Support Wing has all along spared no effort in sourcing anti-epidemic service and equipment and proactively adopting different preventive measures. Under the fifth wave of the epidemic, the Force remains steadfast in duties, and the anti-epidemic work of the Support Wing is in full swing.

## Providing Testing Services

In response to the government's appeal of "early testing and detection", Support Wing has provided both combined nasal and throat swab (CNTS) and deep-throat saliva (DTS) testing services to Force members since mid-2020. The need for testing service surged significantly when the fifth wave of the epidemic hit its peak. In view of this, Support Wing coordinated with different Districts to set up testing stations to facilitate Force members to undergo COVID-19 testing. By February 2022, around 60 testing stations had been set up and at least 40 000 tests had been conducted. Support Wing also provided DTS specimen collection packs for Force members to support government's appeal of voluntary testing.

Subsequent to the announcement that individuals tested positive for COVID-19 by Rapid Antigen Test (RAT) was recognised as positive cases, Support Wing, despite the short supply, has promptly sourced around two million RAT kits for Force members to conduct RAT before reporting duty.

## Sourcing of anti-epidemic equipment

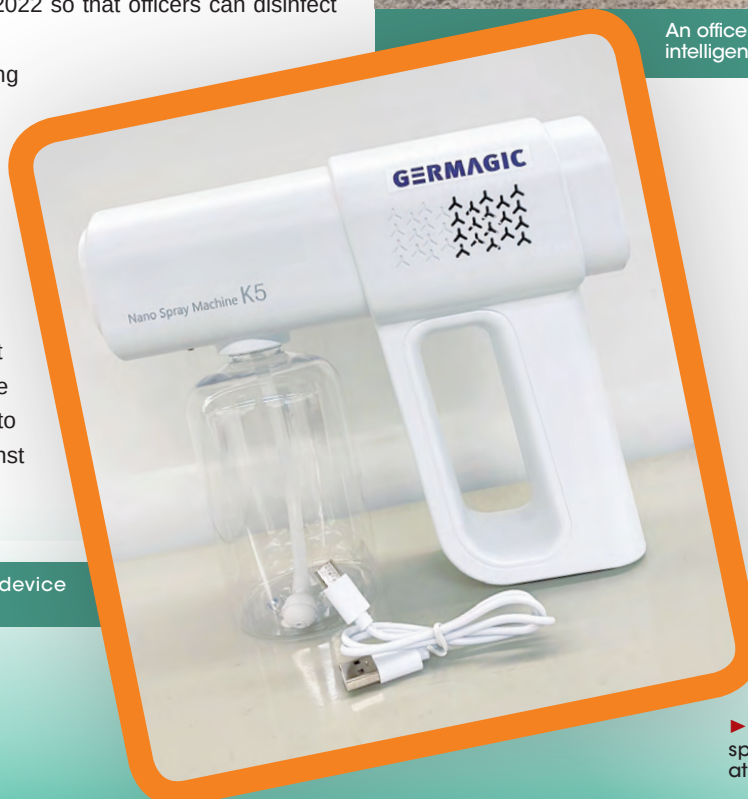
Support Wing endeavours to minimise the risk of infection among the Force during the fifth wave of the epidemic by having swiftly sourced various anti-epidemic equipment, including intelligent sterilising stations (ISSs), disinfection robots and handheld spraying sterilising devices, etc.

Fifteen sets of ISSs were rented in February 2022 for distribution to the Police Headquarters and six Regions. Regions then allocated the ISSs to different Districts for officers to disinfect themselves after performing duties. Additional disinfection robots that could spray disinfectant to sanitise workplace were also sourced in March 2022 for Regions. In addition, Support Wing sourced over 10 000 handheld spraying sterilising devices and distributed them to Regions in early March 2022 so that officers can disinfect beat patrol equipment conveniently.

In response to the constantly changing epidemic situation, Support Wing reacts flexibly and quickly to support government policies and operational needs, such as organising training on proper procedures of donning and doffing of personal protective equipment for anti-epidemic personnel that are exposed to high-risk environment, providing convenient COVID-19 testing arrangement for Force members, etc. Support Wing will continue to join hands with Force members to fight against the epidemic.



An officer disinfects herself at the intelligent sterilising station.



► A handheld spraying sterilising device distributed by the Support Wing.



► Disinfection robot sprays disinfectant at workplace.





# Promotion and commendation



Commissioner Siu Chak-ye (centre) presents promotion letters.



Commissioner Siu Chak-ye presented promotion letters to six officers on March 18. Mr Wong Chung-chun and Mr Kwok Ka-chuen have been promoted to Assistant Commissioner. Mr Ngai Chi-shung, Ms Tam Nga-ching, Mr Mak Man-yu and Ms Tsang Shuk-yin have been promoted to Chief Superintendent.

On the same day, the Commissioner presented CP's Commendations to Senior Inspector Mr Leung Siu-kong, Sergeant Mr Chan Bing-tung and Police Constable Mr Ho Man-chun.

◀Commissioner Siu Chak-ye (second left) presents CP's Commendations.

## Force remains steadfast in duties under epidemic

In a recent media interview, Commissioner Siu Chak-ye said that the Force had made every effort in fighting the epidemic and had launched Operation PINETOWER as early as in January 2020 with relevant departments to conduct patrol in districts where crowds commonly gather with an aim to appeal to the public to maintain appropriate social distance and to keep the environment clean. During the operation, officers also remind members of the public to comply with the anti-epidemic regulations, e.g. mask-wearing requirement and the prohibition on group gatherings in public places. The Force will continue to strive to reduce the risk of the spread of virus in the community through a "two-pronged" approach by proactive promotion and education, and stringent law enforcement.

While focusing on the anti-epidemic work, the Force has never ceased to safeguarding law and order in Hong Kong. With the commitment to protect the lives and property of the public, officers put in diligent effort under the epidemic to discharge duties, conduct anti-crime patrol and combat criminal activities.



Officers conduct anti-crime patrol.

◀Officers conduct patrol in districts where crowds commonly gather with relevant departments to remind the public of maintaining appropriate social distance.





issue 1205



# OffBeat

THE NEWSPAPER OF THE HONG KONG POLICE FORCE  
www.police.gov.hk

March 30 to April 12, 2022

SERVING HONG KONG WITH  
HONOUR, DUTY AND LOYALTY

INSIDE

P.09 JPC shows support to  
healthcare workers



P.10 A challenge to answer  
999 calls amid epidemic

## PCRO Sergeant devoted to help grassroots fight the epidemic

In an effort to effectively curb the epidemic in Hong Kong, the Government would, based on the epidemic development in different districts, enforce "restriction-testing declaration" (RTD) and issue "compulsory testing notice" in individual districts. The Force has spared no effort in providing staunch support for the relevant enforcement and assisting the public to undergo the compulsory testing in an orderly manner.

Sergeant of the Police Community Relations Office (PCRO) of Sham Shui Po District (SSPODIST) Po and his colleagues have discharged duties in multiple RTD operations in Sham Shui Po. He described the district as culturally diverse because a considerable portion of its population is made up of grassroots families, elderly and non-ethnic Chinese (NEC) individuals and thus there are different concerns to be addressed. Po recalled his experience at the RTD operation in Sham Shui Po during the initial outbreak of the epidemic, "Residents had a lot of questions regarding the compulsory testing. Officers had to grasp the relevant information quickly and explained to the residents. PCRO also arranged NEC officers to be on hand to facilitate communication and to convey timely information to NEC residents in the district." The Force has accumulated over two years of experience in RTD operation and the collaborations among different departments have grown much closer

Po (left) regularly conducts home visits and distributes supplies to residents of Sham Shui Po.



▼ Po is the PCRO Sergeant of SSPODIST.

and smoother, thus the RTD operation flow is now much streamlined and has much less disturbance to residents.

Po is also a School Liaison Officer under the Police School Liaison Programme. Before face-to-face classes were suspended, he visited schools to understand the

situation of students under the epidemic. In the wake of the suspension of all face-to-face classes, Po held webinars to convey the updated anti-crime information to students in order to raise their anti-crime awareness.

Po is always exposed to high-risk environment at work and despite his worry about possibly spreading virus to his family, he serves selflessly and fulfils duties at his best. Po hoped the public would join hands with the Government to fight the epidemic together.

There are many grassroots families and subdivided units in Sham Shui Po. Apart from attending the anti-epidemic work, Po also joins home visits with non-governmental organisations (NGOs) to distribute supplies and to understand the needs of residents. Po recalled one of the unforgettable home

visits, "An elderly woman lived in a unit less than 100 square feet with her grandson studying in primary school. They were unable to replace a blown light bulb so there was no lighting in the flat at all. We immediately bought a new light bulb and installed it. When the light went back on, the two were very pleased. Although the boy lived in poverty, he got good grades at school and would like to take care of his grandmother when he grew up."

SSPODIST launched Project VIVE in October 2021 to garner support for disadvantaged groups in Sham Shui Po through community networks such as politicians, school principals, parent-teacher associations and NGOs, etc. The team pays regular home visits to subdivided unit households in the district and those in needs, and hands out anti-epidemic supplies. They also organised a drawing activity for residents to express gratitude to the frontline healthcare workers.



▲ Po as a School Liaison Officer, gives an anti-cyberbullying talk at school to raise students' anti-crime awareness.



Police Public Page



OffBeat



HKP Facebook



精神健康友善  
卓越機構  
Mental Health Friendly  
Supreme Organisation



資歷架構  
Qualifications  
Framework



15 years+  
care organisation  
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service  
獲香港社會服務界頒發



HKP Instagram



HKP WeChat



HKP YouTube